



PROCLAMATION

Avis public est par les présentes donné qu'après la clôture de l'élection pour la charge d'échevin, quartier Saint-Paul, qui a eu lieu mardi, le 14 mars 1911, et après l'examen et l'addition finale des suffrages d'après les relevés fournis par les différents sous-officiers-rapporteurs, et après l'expiration du délai fixé par la loi pour un décompte devant un juge, j'ai constaté que M. Nicholas E. McMahon, contremaître, 775 rue Wellington a obtenu la majorité des suffrages donnés.

Je déclare en conséquence ledit Nicholas E. McMahon, dûment élu pour ladite charge d'échevin, quartier Saint-Paul.

RENE BAUSET,
Officier-Rapporteur.

Hôtel-de-Ville,
Montréal, 21 Mars 1911.



PROCLAMATION

Public Notice is hereby given that, after the close of the election for the office of Alderman, St. Paul Ward, held on Tuesday, the 14th March 1911, and after the examination and final addition of the votes cast, according to the statements furnished by the different deputy returning officers, and after the expiration of the delay fixed by the law for a recount before a judge, I ascertained that Mr. Nicholas E. McMahon, Foreman, 775 Wellington Street had received the majority of the votes cast.

I therefore, declare the said Nicholas E. McMahon duly elected for the said office of Alderman, St. Paul Ward.

RENE BAUSET,
Returning Officer

City Hall,
Montreal, 21st March, 1911.

[Faint, mirrored text from the reverse side of the page, including 'SEWER DEPARTMENT' and 'Public Notice']

INSTRUCTION DEVANT SERVIR AUX ELECTEURS SUR LA MANIERE DE VOTER

Les électeurs des divers quartiers de la ville de Montréal ont le devoir de voter à l'élection municipale qui aura lieu le mardi 14 mars 1911. Les électeurs doivent se rendre à l'endroit où se trouve le bureau de vote de leur quartier à l'heure indiquée sur les affiches. Ils doivent voter en secret et sans aucune discussion. Le vote est obligatoire pour tous les citoyens âgés de 21 ans et au-dessus, qui ont le droit de voter.

DIRECTIONS FOR GUIDANCE OF ELECTORS IN VOTING

The electors of the various wards of the City of Montreal have the duty of voting at the municipal election which will take place on Tuesday, the 14th March 1911. The electors should go to the polling place of their ward at the hour indicated on the notices. They should vote in secret and without any discussion. Voting is compulsory for all citizens of 21 years of age and upwards who are entitled to vote.